

SZENE 28 • HAUS NUMMER 7

A kettes peron

Gestern Abend hat Tamás dir den Plan als Sprachnachricht hinterlassen:
Abfahrt um 9:12 Uhr von Bahnsteig 2, Rückfahrt um 17:40 Uhr. „Kaufen Sie bitte
zwei Rückfahrkarten. Ich bin um 8:57 Uhr dort.“ Sonntag, 8:50 Uhr: Du kaufst
die Fahrkarten. 8:57 Uhr: Da ist er.

125 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

In der Stadt unterwegs

Ungarisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann eine Zugfahrkarte kaufen, nach Abfahrtszeit und Gleis fragen und eine Durchsage verstehen.

Tamás = ■ Lena (Lukas) = O Éva = ▲

- Jó estét. Tamás vagyok. Itt a terv.
- A vonat kilenc óra tizenkettőkor indul, a kettes peronról. Vissza tizenhét óra negyvenkor.

- Vegyen két retúrjegyet, kérem. Én három perccel kilenc előtt érkezem az állomásra.

Sonntag, zehn vor neun, am Fahrkartenschalter.

- Jó reggelt. Két jegyet kérek a tóhoz.

- ▲ Egy útra vagy oda-vissza?

- Oda-vissza. Mikor indul a vonat, és melyik peronról?

- ▲ Kilenc óra tizenkettőkor, a kettes peronról. A két jegy négyezer forint.

- És mikor jön vissza a vonat?

- ▲ Itt a menetrend. Vissza tizenhét óra negyvenkor.

Genau um 8:57 Uhr kommt Tamás mit einem Rucksack und einer Thermoskanne.

- Jó reggelt. Pontosan három perc múlva kilenc.

- Itt a két retúrjegy.

- Nagyon jó. Ma nem késik!

Eine Durchsage hallt durch den Bahnhof.

- ▲ Figyelem! A Nagy-tóhoz induló kilenc óra tizenkét perces vonat ma nem közlekedik.

- Nem közlekedik? Ez mit jelent?

■ Azt, hogy nincs vonat.

○ És most mit csinálunk?

■ B terv.

○ Van B terve?

■ Mindig van B tervem.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • CSELEKVÉSEK

indulni	abfahren
jönni	kommen (mit einem Fahrzeug)
jelenteni	bedeuten

KLEINE WÖRTER • KIS SZAVAK

pontosan	genau
-----------------	-------

LEBEN UND ARBEIT • ÉLET ÉS MUNKA

terv	Plan
-------------	------

ORTE IN DER STADT • HELYEK A VÁROSBAN

peron	Bahnsteig
--------------	-----------

EIGENSCHAFTEN VON MENSCHEN UND DINGEN • TULAJDONSÁGOK

törölve	fällt aus; gestrichen
----------------	-----------------------

ALLTÄGLICHE DINGE • MINDENNAPI TÁRGYAK

menetrend	Fahrplan
------------------	----------

UNTERWEGS • KÖZLEKEDÉS

jegy	Fahrkarte
retúr	hin und zurück (Fahrkarte)

egy út

einfache Fahrt (Fahrkarte)

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Jó estét. Tamás vagyok. Itt a terv.

- ☐ A Éva
- ☐ B Tamás
- ☐ C Lena

2 Jó reggelt. Pontosan három perc múlva kilenc.

- ☐ A Lena
- ☐ B Éva
- ☐ C Tamás

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 Jó reggelt. Két jegyet kérek a tóhoz.

- ☐ A Guten Morgen. Es ist genau drei vor neun.
- ☐ B Kaufen Sie bitte zwei Rückfahrkarten. Ich komme um drei vor neun zum Bahnhof.
- ☐ C Guten Morgen. Zwei Fahrkarten zum See, bitte.

2 Nagyon jó. Ma nem késik!

- ☐ A Sehr gut. Heute sind Sie nicht zu spät!
- ☐ B Fällt aus? Was bedeutet das?
- ☐ C Ich habe immer einen Plan B.

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Ungarisch an.

1 Einfache Fahrt oder hin und zurück?

- ☐ A Itt a menetrend. Vissza tizenhét óra negyvenkor.
- ☐ B Egy útra vagy oda-vissza?
- ☐ C Azt, hogy nincs vonat.

2 Das bedeutet, dass kein Zug fährt.

- ☐ A Kilenc óra tizenkettőkor, a kettes peronról. A két jegy négyezer forint.
- ☐ B Azt, hogy nincs vonat.
- ☐ C Jó estét. Tamás vagyok. Itt a terv.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1** a vissza vonat? jön mikor És

- 2** van B Mindig tervem.

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Nem közlekedik? Ez mit jelent?
- ☐ És mikor jön vissza a vonat?
- ☐ Van B terve?
- ☐ Jó reggelt. Két jegyet kérek a tóhoz.
- ☐ Itt a két retúrjegy.

SZENE 28 • WÖRTER

A kettes peron

Der zweite Bahnsteig

3 Übungen • Dauer: 10 Min.

In der Stadt unterwegs

Ungarisch

Online lesen & hören



terv
Plan



peron
Bahnsteig



jegy
Fahrkarte



retúr
hin und zurück
(Fahrkarte)



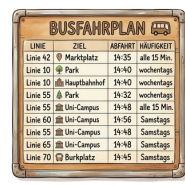
egy út
einfache Fahrt
(Fahrkarte)



indulni
abfahren



jönni
kommen (mit
einem
Fahrzeug)



menetrend
Fahrplan



törölve
fällt aus;
gestrichen



jelenteni
bedeuten



érkezni
ankommen



megváltoztatni
ändern

Wörter

AUS DER SZENE

terv

Plan

Van B terve?

peron

Bahnsteig

Oda-vissza. Mikor indul a vonat, és melyik peronról?

jegy

Fahrkarte

Jó reggelt. Két jegyet kérek a tóhoz.

retúr

hin und zurück (Fahrkarte)

egy út

einfache Fahrt (Fahrkarte)

indulni

abfahren

Oda-vissza. Mikor indul a vonat, és melyik peronról?

jönni

kommen (mit einem Fahrzeug)

És mikor jön vissza a vonat?

menetrend

Fahrplan

Itt a menetrend. Vissza tizenhét óra negyvenkor.

pontosan

genau

Jó reggelt. Pontosan három perc múlva kilenc.

törölve

fällt aus; gestrichen

jelenteni

bedeuten

Nem közlekedik? Ez mit jelent?

NEUE WÖRTER

érkezni

ankommen

Érkezik a vonat.

megváltoztatni

ändern

Megváltoztatom a dátumot.

szabadság

Feiertag

Ez a szabadság.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 retúr

- ☐ A essen; bei Tieren fressen
- ☐ B hin und zurück (Fahrkarte)
- ☐ C Kilo

2 indulni

- ☐ A abfahren
- ☐ B Nachname
- ☐ C Fahrrad

3 pontosan

- ☐ A zu (zu groß)
- ☐ B genau
- ☐ C alle (alle Türen)

4 terv

- ☐ A Plan
- ☐ B spazieren gehen
- ☐ C suchen

5 érkezni

- ☐ A ankommen
- ☐ B zwei
- ☐ C Lampe

6 menetrend

- ☐ A schlafen
- ☐ B Fahrplan
- ☐ C gute Nacht

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Jó kérem vonat vagy

_____estét. Tamás vagyok. Itt a terv.

Bedeutung: Guten Abend. Hier ist Tamás. Hier ist der Plan.

vonat kérem Jó vagy

A _____kilenc óra tizenkettőkor indul, a kettes peronról.

Vissza tizenhét óra negyvenkor.

Bedeutung: Der Zug fährt um 9:12 Uhr von Bahnsteig zwei ab.
Zurück um 17:40 Uhr.

vonat vagy Jó kérem

Vegyen két retúrjegyet, _____. Én három perccel kilenc
előtt érkezem az állomásra.

Bedeutung: Kaufen Sie bitte zwei Rückfahrkarten. Ich komme um
drei vor neun zum Bahnhof.

vagy kérem Jó vonat

_____ reggelt. Két jegyet kérek a tóhoz.

Bedeutung: Guten Morgen. Zwei Fahrkarten zum See, bitte.

vagy vonat Jó kérem

Egy útra _____ oda-vissza?

Bedeutung: Einfache Fahrt oder hin und zurück?

W3) HEUTE BEGINNT MEIN URLAUB! EINE FAHRKARTE ZUM NAGY-TÓ, BITTE.

Fülle die Sprechblasen.



biciklivel tervemen közlekedik jegyet

Tamás: Ma kezdődik a szabadságom! Egy _____ kérek a

Nagy-tóhoz.

Éva: Bocsánat, ma nem _____ a vonat.

Tamás: Nem közlekedik? De soha nem változtatok a _____!

Tamás: Na jó... Akkor ma _____ megyek.

Bedeutung: 1. Heute beginnt mein Urlaub! Eine Fahrkarte zum Nagy-tó, bitte.

2. Entschuldigen Sie, der Zug fällt heute aus.

3. Fällt aus? Aber ich ändere meinen Plan nie!

4. Na gut ... Dann fahre ich heute mit dem Fahrrad.

SZENE 28 • GRAMMATIK

Vonattal, busszal, gyalog

Verkehrsmittel und Fahrplanzeiten

8 Übungen • Dauer: 25 Min.

In der Stadt unterwegs

Ungarisch

Online lesen & hören 

Die vollständigen unregelmäßigen Formen für gehen lauten **megyek, mész, megy, megyünk, mentek, mennek**. Die letzten beiden Formen stehen im Präsens. **Vonattal megyünk** heißt wir fahren mit dem Zug.

Verkehrsmittel und Fahrplanzeiten

Für Verkehrsmittel verwendest du **-val/-vel**: **vonattal, busszal, autóval, biciklivel**. Das anfängliche **v** gleicht sich nach einem Konsonanten an. Zu Fuß heißt **gyalog**. Für im Zug verwendet man **a vonaton**, mit einer üblichen Oberflächenendung.

Retúrjegy ist eine Rückfahrkarte; **egy útra** bedeutet einfache Fahrt. Ein Fahrplan kann Uhrzeiten im 24-Stunden-Format verwenden. **Nem közlekedik** bedeutet, dass die Verbindung nicht fährt; das ist eine natürliche Durchsage für einen ausgefallenen Zug.

Form	Beispiel	Bedeutung
Vonattal	Vonattal megyek.	Ich fahre mit dem Zug.
Busszal	Busszal megyek.	Ich fahre mit dem Bus.
Autóval	Autóval megyek.	Ich fahre mit dem Auto.
Biciklivel	Biciklivel megyek.	Ich fahre mit dem Fahrrad.
Gyalog	Gyalog megyek.	Ich gehe zu Fuß.
vonaton	A vonaton vagyok.	Ich bin im Zug.

Vonattal megyek.

Ich fahre mit dem Zug.

Busszal megyek.

Ich fahre mit dem Bus.

Autóval megyek.

Ich fahre mit dem Auto.

Biciklivel megyek.

Ich fahre mit dem Fahrrad.

Gyalog megyek.

Ich gehe zu Fuß.

A vonaton vagyok.

Ich bin im Zug.

Person	menni	Bedeutung
én	megyek	ich — gehen oder fahren
te	mész	du — gehen oder fahren
ő ön	megy	er/sie/Sie (höflich) — gehen oder fahren
mi	megyünk	wir — gehen oder fahren
ti	mentek	ihr — gehen oder fahren
ők önök	mennek	sie/Sie (höflich, Mehrzahl) — gehen oder fahren

GRAMMATIK

G1) ERKENNE DAS MUSTER

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Vonattal megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Zug.

- 2 Busszal megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Bus.

- 3 Autóval megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Auto.

- 4 Biciklivel megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Fahrrad.

G2) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 1

Wähle das passende Wort für die Lücke.

- 1 Én _____ Budapestre.

- ☐ A megyek
- ☐ B megy
- ☐ C mész

Bedeutung: Ich fahre nach Budapest.

- 2 Te _____ Budapestre.

- ☐ A mész
- ☐ B megy
- ☐ C megyek

Bedeutung: Du fährst nach Budapest.

3 Ő _____ Budapestre.

- ☐ A megyek
- ☐ B megy
- ☐ C mész

Bedeutung: Er/Sie fährt nach Budapest.

4 Mi _____ Budapestre.

- ☐ A megyünk
- ☐ B megyek
- ☐ C mész

Bedeutung: Wir fahren nach Budapest.

5 Ti _____ Budapestre.

- ☐ A mész
- ☐ B mentek
- ☐ C megyek

Bedeutung: Ihr fahrt nach Budapest.

6 Ők _____ Budapestre.

- ☐ A mennek
- ☐ B megyek
- ☐ C mész

Bedeutung: Sie fahren nach Budapest.

7 _____ megyek.

- ☐ A Vonattal
- ☐ B Vonatot
- ☐ C Vonatval

Bedeutung: Ich fahre mit dem Zug.

G3) WÄHLE DIE PASSENDE FORM 2

Wähle das passende Wort für die Lücke.

1 _____ megyek.

- ☐ A Busszal
- ☐ B Buszval
- ☐ C Buszt

Bedeutung: Ich fahre mit dem Bus.

2 _____ megyek.

- ☐ A Autóval
- ☐ B Autóvel
- ☐ C Autót

Bedeutung: Ich fahre mit dem Auto.

3 _____ megyek.

- ☐ A Biciklival
- ☐ B Biciklivel
- ☐ C Biciklit

Bedeutung: Ich fahre mit dem Fahrrad.

4 _____ megyek.

- ☐ A Lábat
- ☐ B Gyalog
- ☐ C Láb

Bedeutung: Ich gehe zu Fuß.

5 A _____ vagyok.

- ☐ A vonattal
- ☐ B vonaton
- ☐ C vonatot

Bedeutung: Ich bin im Zug.

G4) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 1

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

megy mész megyek megyünk

Én _____ Budapestre.

Bedeutung: Ich fahre nach Budapest.

megyek megyünk megy mész

Te _____ Budapestre.

Bedeutung: Du fährst nach Budapest.

megyek mészh megyünk megy

Ő _____ Budapestre.

Bedeutung: Er/Sie fährt nach Budapest.

mész megyek megyünk megy

Mi _____ Budapestre.

Bedeutung: Wir fahren nach Budapest.

megy mészh megyek mentek

Ti _____ Budapestre.

Bedeutung: Ihr fahrt nach Budapest.

megy mennek megyek mész

Ők _____ Budapestre.

Bedeutung: Sie fahren nach Budapest.

Vonattal megyek mész megy

_____ megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Zug.

G5) ERGÄNZE DIE PASSENDE FORM 2

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Biciklivel Autóval Busszal Gyalog

_____ megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Bus.

Gyalog Busszal Biciklivel Autóval

_____ megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Auto.

Biciklivel Gyalog Busszal Autóval

_____ megyek.

Bedeutung: Ich fahre mit dem Fahrrad.

Autóval Biciklivel Gyalog Busszal

_____ megyek.

Bedeutung: Ich gehe zu Fuß.

Busszal Autóval Biciklivel vonaton

A _____ vagyok.

Bedeutung: Ich bin im Zug.

G6) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 Vonattal ma. megyek

Bedeutung: Ich fahre heute mit dem Zug.

2 Busszal megyek ma.

Bedeutung: Ich fahre heute mit dem Bus.

- 3

Bedeutung: Ich fahre heute mit dem Auto.

- 4

Bedeutung: Ich fahre heute mit dem Fahrrad.

G7) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

- 1 Ich fahre mit dem Zug. Du sagst:

- ☐ A Vonattal megyek.
☐ B Vonatval megyek.

- 2 Ich fahre mit dem Bus. Du sagst:

- ☐ A Busszal megyek.
☐ B Buszval megyek.

3 Ich fahre mit dem Auto. Du sagst:

- ☐ A Autóvel megyek.
- ☐ B Autóval megyek.

4 Ich fahre mit dem Fahrrad. Du sagst:

- ☐ A Biciklivel megyek.
- ☐ B Biciklival megyek.

G8) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|--|
| ☐ 1 Vonattal megyek. | ☐ A Ich fahre mit dem Bus. |
| ☐ 2 Gyalog megyek. | ☐ B Ich fahre mit dem Fahrrad. |
| ☐ 3 Busszal megyek. | ☐ C Ich fahre mit dem Auto. |
| ☐ 4 Biciklivel megyek. | ☐ D Ich bin im Zug. |
| ☐ 5 A vonaton vagyok. | ☐ E Ich gehe zu Fuß. |
| ☐ 6 Autóval megyek. | ☐ F Ich fahre mit dem Zug. |